

ne moltes notícies en Mons. xi (índexs). *Segario* era vescomte de Besalú, aa. 921, 925 (Mons. xi, 385, 157); 921: *Segar* (Botet, *BABL* III, 167); 962 i 973: *Segarius*, noble que fa deixes a l'esgl. d'Elna (Moreau; i *Hist. Lgd.* v, 1516); sengles *Segarius*, *Sigarius* en docs. de 993 i 1054, p. p. *MarcaH.*; 1020: «sign. *Segario Berards*» (*BABL* I, 341); el 1165 un «*Segarii* de Paracols» (Vallespir) (*RLR* III, 287). Per la proximitat al *Segueró* del *Mont* ens interessa especialment de veure l'a. 1119 un *Guillelmus Segarii*, actuant «in villa *Beteds*»<sup>10</sup> (Mons. xv, 33): Batet és 15 k. O. de Segueró i mateixa comarca.

La *a* que apareix en la inicial de diverses mencions antigues del nostre *Segueró* (1) i (2) era deguda no sols a la pron. *a* (= *e* i *a*) del cat. or., sinó, de més,<sup>15</sup> conseqüència de la dissimilació (*e-e* > *a-e*), que en aquest nom constatem també en textos en cat. occid.: com l'a. 975, en un doc. de l'alta Ribagorça: «*Signum Ramioni Sagueró*» (SerranoS., *NHRbg.*). Però ja hem vist que *Se-* predomina, tant en el NL (dos documents<sup>20</sup> de 1016, 1362, 1379 etc.) com en el NP (S. x etc.).

El NP, doncs, passà a NL en moltes comarques catalanes: entre molts, recordem *Seguer* llog. agre. a Sta. Perpètua (Alt Gaià), i *Seguers* de St. Pere Sallavinera,<sup>25</sup> agre. de Prats de Rei, prop de Calaf. Altrament n'hi hagué d'altres d'antics, i en comarca intermèdia entre (1) i (2); «ad ipsam Ruketam, vel in rama de *Segario*» afr. dels vilars assignats a l'esgl. de Biert, en l'a. 1116 (Villan., *Vi. Lit.* XIII, § 32, p. 274).

Altres llocs, pròxims a aquesta zona: *El Seguer*, altre nom del *Puig d'Alamir*, a St. Llorenç de Cerdans (xxv, 72.6). «*Loco vocato Seger*» a. 1292, te. Talteüll (Alart, *InvLC*); 1292, dos testimonis d'una «clusa de *Seguers*», te. Millars (ibid.). I en composició: *Puigsegué(r)*, mas, prop de Calldetenes (Osona). *Castell-Seguer*, mas prop de Tagamanent (ibid.). En fi, l'àrea d'aquest tipus toponímic no s'acabava en el límit Nord de la llengua, car tenim, p. ex., *Siguer*, poble de 300 hab., cº de Vicdessòs, un poc a l'O. de Tarascó d'A.<sup>40</sup> riejia, a prop d'Andorra.

En fi, també, del diminutiu *Segueró* tenim un altre cas (3) que preciso després.

2) *Segueró*, homònim d'aplicació recent, a la costa<sup>45</sup> de Sant Feliu de Guíxols. És a la platja que abans se n'havia dit sempre «la plaja de Sant Pol». Encara l'a. 1920 J. M. de Casacuberta, en les seves enquestes toponímiques, no pogué recollir altra resposta que «*sam pól*, veïnat, al peu de la vall d'Aro» (informador de Castell d'Aro). El que jo vaig recollir el 1932 a Sant Feliu fou la declaració: «abans, de la platja, se'n deia *la plázza* de Sant Pol; *səgəró* era el nom d'un *reguerot*» que hi desemboca en el punt que en deien «el *Racó de Sagaró*», «s'hi ha anat edificant una població»<sup>55</sup> —de torres i xalets— que primer en dèiem *Sant Pol*, però com que les cartes que s'hi enviaven anaven a parar a Sant Pol de Mar, vàrem decidir canviar el nom pel de *Sagaró* —demanant-ho alguns propietaris— i ara veig que alguns escriuen *S'Agaró*.

I sobrepujant-ho l'informant de Castell d'Aro (1964): «se'n deia *La Pedrosa*, això de *səgəró* és inventat».

*S'Agaró*, grafia creada com pensada estrambòtica, d'aficionats forasters sense control, que sentien parlar de l'«article salat» usat per algunes famílies velles. Que és fantàstica salta a la vista: no hi pot haver article sinó seguit d'un substantiu (segons lògica elemental, no sols gramatical) i mai no ha existit un \**agaró* o cosa semblant en la nostra llengua. Ni en cap llengua.

Cap santfeliuenc tan savi —cap assagista català de la seva talla a mitjan segles xx— com Agustí Calvet: Gaziel ja s'inquietava d'aquest disbarat, el 1953, en el bell llibre «Una Vila del Vuitcents, Sant Feliu», on llegim: «fins fa poc era només el nom de la punta baixa de Llevant de la platja de Sant Pol», conjecturant: «li vindria potser d'una riera que hi desembocava» (p. 122). En les seves velleses, davant el bati-bull que aixecaven un estol de «saviets» propietaris a qui recava el canvi ortogràfic en *Segueró* o *Sagaró* (que demanàvem des de l'I.E.C.), va provar Gaziel de concretar-ho un poc més (en l'ed. de les *Obres Compl.*, 1970, p. 370), afirmant «jo estic que és una falsa interpretació local de la toponímia»; i acaba preguntant-se «si no podia venir d'un *Sa Garó* = *La Garó*¹ nom de la riera que baixa a desguassar-hi; però cuita a concloure: «Joan Coromines, el nostre gran filòleg, escriu *Segueró*: ell deu saber per què, millor que tots nosaltres». En la nova ed. del *Nomencl.* del C.E.C., 1964, s'ha adoptat definitivament la grafia *Segueró*, i amb això crec que es podria donar per closa la petita polèmica.<sup>2</sup>

Acabem anotant que és de creure que si *Segueró* (2) fou nom de la riereta, vindrà igualment del diminutiu del NP *Seguer*. Hi ha encara un altre *Segueró* (3) a l'Alt Empordà: nom d'un riuet i també pron. *səgəró*, que anoto en l'enq. de Darnius, amb l'explicació: «és aquell *regatell* petit que desemboca en el poble, per la dreta del Ricardell» (1958, xxii, 9). I un altre a la Vall d'Aro. També derivats del NP *Seguer*: perquè ens consta que en aquells paratges intervingué un *Seguer* entre els habitants allí en els últims segles: el qual hi havia edificat una torre, encara dita «*la tōre səgəra*», com declarà el meu inf. de Castell d'Aro en l'enq. de 1964 (xlv, 170.13.14), situada un poc més amunt, uns 12 k. dret al N. del *Segueró* (2): formació igual a la de *Torre Bosca*, que el mateix inf. m'assenyalava en un altre punt del terme (xlv, 169.6, 169.15). Com que tant a Darnius com a St. Feliu posen de relleu que són recs petits, es comprèn que la gent els qualificà de «una cria d'en *Seguer*», —«un *segueró*».

Aquesta mena de noms, el (2) i (3), que designaren llocs insignificants, coneguts de pocs, es presten a aqueixa mena de creació familiar.

¹ Però tampoc ha existit mai un subst. *garó*: un femení en -ó! —² Perquè el mullader continuà. En *Serra d'Or*, 1965, sortiren notes d'alguns d'aquests